

Lorenzo da Ponte,  
Ario de Fernando  
*tradukita de N. N. 59*

Esprim' de favoro  
De l' korotrezoro  
Regalas nin dolće,  
Tuj ĝojas la kor'.

L' animo bezonas  
La amon fidelan,  
Nenion ĝi konas  
De sama valor'.

*Traduko de la itala poemo “Ario de Ferrando” de Lorenzo da Ponte en Esperanton de N. N. 59.*

*Arg-847-1709 (2013-02-28 12:38:50)*

*Tiu ĉi Esperantigo troviĝis en la Esperanto-revuo “Heroldo de Esperanto, N-ro 3 (1245), 16. februaro 1957.*

Lorenzo da Ponte,  
Ario de Ferrando

Un'aura amorosa  
del nostro tesoro  
un dolce ristoro  
al cor porgerà;

al cor che, nutrito  
da speme, da amore,  
di un'esca migliore  
bisogno non ha.

*Verkinto de tiu ĉi itala poemo estas Lorenzo da Ponte.*

*Arg-847-1707 (2013-02-28 12:30:54)*

*Origina itala-lingva teksto verkita de Lorenzo da Ponte, 10.03.1749 - 17.08.1838 por la opero „Cosi fan tutte“ de Wolfgang Amadeus Mozart. Mi, Manfred Retzlaff, trovis tiun ĉi tekston en <http://www.librettidopera.it/cotutte/cotutte.html>. Pri la opero „Cosi fan tutte“ vidu la vikipediejon [http://de.wikipedia.org/wiki/CosIae\\_fan\\_tutte](http://de.wikipedia.org/wiki/CosIae_fan_tutte).*